

Modelo de Preenchimento

令和8年度 入学前応援金受給申請書

Formulário de Solicitação do Auxílio Financeiro Destinado aos Preparativos Concedido Antes do Ingresso Escolar, Ano Fiscal 2026

受付欄

Tel.

電話番号(できれば携帯電話)

090-0000-0000

Solicitante (Responsável)

〒 526-0031 Yawata Higashi cho xxx xxx
住 長浜市

ふりがな ながはま たろう

Data de nascimento

Idade

Nome do empregador

氏名 Nagahama Taro (Nome do responsável)

1976.6.21

50 歳

(株) OO産業

Dados do aluno que ingressará

ふりがな ながはま いちろう
氏名

Parentesco c/o responsável

Data de nascimento

Idade

Nome da escola que irá ingressar

Série que ingressará

Nagahama Ichiro

子 filho

(Y.M.D)
2014.5.1

12 歳

OOO Chu 学校

☒ 1年
☐ 7年1º ano
7º ano

Nagahama Hanako

子 filha

2020.9.30

6 歳

OOO Sho 学校

☒ 1年
☐ 7年

歳

学校

☐ 1年
☐ 7年

以下に上記入学予定者以外で、申請者と生計を同一にしている家族（配偶者や子ども、父母等）の情報を記入してください。世帯分離していても、申請時点で扶養関係にある場合や、食費・水道光熱費などの生活費をともにしている場合は記入が必要です。同一世帯でも、生活費を分けている場合は記入不要です。

Pessoas que vivem do mesmo sustento

ふりがな ながはま うめこ
Nome

Parentesco c/o responsável

Data de nascimento

Idade

Empresa ou escola/série que estuda

Nagahama Umeko

妻 esposa

(Y.M.D)
1977.10.8

49 歳

OOマート

Nagahama Jirou

子 filho

2021.7.7

5 歳

OOO保育園/Houikuen

歳

歳

(Escreva de forma clara o motivo pelo qual necessita do auxílio)

Ex: Devido a crise econômica, a renda do pai abaixou, mesmo somando a renda do trabalho parcial da mãe nos encontramos em dificuldade financeira para realizar os preparativos para o ingresso escolar.

(援助を必要とする理由をわかりやすく詳しく記入してください。)

【例】 父親の収入が減り、母親のパート収入とあわせても、生活が苦しく入学準備が経済的に困難な状態にあるため。

Termo de Compromisso e Consentimento

1. Consinto que a Coordenadoria Educacional de Nagahama verifique as informações contidas no registro de residente de todos os membros da família citados acima, bem como a renda e recolhimento de impostos para a avaliação da Solicitação do Auxílio Financeiro Destinado aos Preparativos Concedido Antes do Ingresso Escolar.

2. Comprometo que devolverei o Auxílio Financeiro Destinado aos Preparativos Concedido Antes do Ingresso Escolar que me foi concedido, caso eu me mude do Município de Nagahama até final de março de 2027 ou meu (minha) filho (a) não ingresse no Shōgakkō, Chūgakkō ou Gimu Kyōiku Gakkō público dentro da Província de Shiga em abril do mesmo ano,.

と同意します。

令和 8 年 11 月 〇 日

Nome

申請者氏名(署名)

Nagahama Taro

長浜市

Leia atentamente as regras e assine, pois será necessário para a avaliação.

☐ ※「入学予定者」欄・「その他同一生計の家族」欄を追加する場合

裏面も必ず記入してください。

Caso more em imóvel alugado, escreva o valor do aluguel e anexe um documento que comprove o valor (cópia do contrato, etc) sem falta. (Neste valor não inclui taxa de condomínio e estacionamento)

Situação da habitação		Situação do recebimento do auxílio escolar deste ano
☐ 持ち家 Casa própria	☒ アパート・借家(家賃月額 00,000) Apartamentos/casa alugada	☒ 受けていた recebeu
※共益費、駐車場代等を含まない金額を記入してください		☐ 受けていない não recebeu

※Preencha corretamente os dados da conta bancária e anexe uma cópia da caderneta ou cartão do banco.

☒ ※Desejo que o Auxílio seja depositado na conta bancária abaixo. Considero como recebido com a efetuação do depósito,			
銀行コード(金融機関コード) 000	銀行 信用金庫 農協	支店コード(店番) 00支	店 所
9999		999	
預金種目 普通 当座		口座番号 99999	
フリガナ ナガハマ タロウ		口座名義人 Nagahama Taro	

Informe-nos imediatamente se houver alguma alteração em sua conta bancária. Caso fique impossibilitado de fazer o depósito não será possível realizar o pagamento.

に報告してください。振込不能となり支給できなくなります。

Caso seja conta do banco do Correio, favor escrever os 3 dígitos em kanji referente ao nome da agência.

<記入上の注意>

- この申請書は、世帯につき1件(入学予定者が2人以上の場合もこの限りで申請元は、長浜市教育委員会に提出してください。
- 次年度の就学援助費(学用品費・学校給食費(中学生のみ)等)の受給を希望する場合は、別途、次年度の就学援助費受給申請書の提出が必要です。(令和9年3月から行います)

<Notas sobre o preenchimento>

- Favor enviar uma solicitação por família (apresentar somente uma solicitação mesmo que esteja previsto ingressar 2 crianças ou mais), para a Coordenadoria de Educação de Nagahama.
- Caso queira receber o Auxílio Escolar (material escolar, despesas de refeição escolar, etc) no próximo ano letivo, é necessário realizar a solicitação do Auxílio Escolar separadamente.
- Favor anexar os seguintes documentos quando for realizar a solicitação:

- Cópia da caderneta ou cartão bancário que possa ser verificado a instituição financeira, nome da agência, número da conta e titular da conta para a qual o valor do auxílio seja depositado.
- Pessoas que não possuíam o endereço no município de Nagahama em 1º de janeiro de 2026, favor apresentar um documento que comprove a renda referente ao ano 2026 (pode ser cópia).
- Caso more em imóvel alugado, favor anexar documento que comprove o valor do aluguel (cópia do contrato de locação, etc)

※ Caso tenha dificuldade de anexar uma cópia do contrato, favor anexar o formulário "Yachin Shoumeisho/Comprovante de Aluguel".

Caso o comprovante (cópia do contrato, etc) não seja apresentado, o valor do aluguel não será considerado durante a avaliação.
- Caso a empresa na qual estava empregado tenha falido, suspenso as atividades ou tenha tido mudanças na situação familiar que tenha acarretado redução significativa da renda ou aumento significativo das despesas domésticas devido a doença, etc., favor anexar um documento que comprove esta mudança (cópia Rishokuhyou/comprovante do Hello Work, holerite, etc)